

Informationen ueber den Umgang von persoenlichen Daten gemaess Art. 13 D. Lgs. 30. Juni

2003 Nr. 196

Das Gesetz vom 30. Juni 2003 Nr. 196, Gesetzliche Massnahme zum Schutz persoenlicher Daten (im Folgenden kurz das –Gesetz-) in der Fassung zum Recht auf persoenlichen Datenschutz, hat vorgesehen, dass der Betreiber, sei als leibhaftige oder juristische Person, sei es als Gesellschaft oder Vereinigung, auf die sich die persoenlichen Daten beziehen, eine vorhergehende Information erhaelt, und falls notwendig, eine ausdruueckliche Zustimmung zum Umgang mit seinen Daten erteilen muss.

Unter persoenlichen Daten versteht das Gesetz – beliebige Informationen in Bezug auf die leibhaftige sowie juristische Person, Gesellschaften oder Vereinigungen, bekannte oder unbekannt, auch mittelbare vermittle Berichten oder irgendwelche andere Informationen, inbegriffen auch eine Anzahl von persoenlichen Merkmalen -.

Zur Handhabung hingegen beschreibt das Gesetz, - wie auch immer geartete Handlungen und umfassende Aktionen, ausgefuehrt auch ohne Mithilfe elektronischer Geraete: der Sammlung, der Registration, der Organisation, der Aufbewahrung, der Beratung, der Datenverarbeitung, der Abaenderung, der Auswahl, der Loeschung und der Vernichtung von Daten, auch wenn sie nicht in einer Datenbank registriert sind.

Entsprechend zieht der Artikel 23 (Einwilligung) in Betracht, dass das Gesetz zum Umgang mit persoenlichen Daten, nur mit ausdruuecklicher Zustimmung der Betroffenen, feiwillig erteilt, ihren Datentransfer duldet, versehen mit speziellen Hinweisen zu bestimmten Handhabungen, die im Artikel 23 des Gesetzes verankert sind. Weiterhin betreffen die Richtlinien des Artikel 23 (Einwilligung) des Gesetzes zum Umgang mit Daten, auch bzw. allein, dass die Einwilligung bei sensiblen Daten c.d. in schriftlicher Form niedergelegt werden muss, abgesehen bei Hypothesen gemaess deren Art. 26 Komma 4 Buchstabe C des Kodex 2.

Wir informieren Sie deshalb, dass im Bereich und in den Grenzen der Beziehungen oder der neu hergestellten Beziehungen, V.T.E. – Touristendorf EUROPA S.P.A., repraesentiert durch seinen gesetzlichen Vertreter, den jetzigen und zukuenftigen Besitzern des Unternehmens, dass im Umgang mit den von Ihnen erstellten persoenlichen Daten, direkt oder durch Vermittlung Dritter, oder jedenfalls erhalten bei Ausfuehrung beruflicher Leistungen, Datenbehandlungen durchgefuehrt werden. Der Umgang mit ihnen geschieht nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung, bewahrt vor freien Umgang, wie es das Gesetz verlangt, er koennte auch sensible und juristische Daten zum Gegenstand haben.

a) Sorgfalt im Umgang mit Fremddaten

Die persoenlichen Daten werden im Bereich der normalen Aktivitaeten der dafuer Berechtigten verwandt, gemaess der folgenden Bestimmungen:

I) Die Bestimmungen sind engstens verknuepft und strumentalisiert mit der Abwicklung beruflicher Auftraege, ebenso vertraulich wie die Fuehrung der Beziehungen, einmal mit den Kunden und /oder mit Themen Dritter in Uebereinstimmung mit den Aktivitaeten Umgangsberechtigten.

II) Die Bestimmungen sind gebunden an den Vorgaben des Gesetzes, an Ordnung und Pflichten der Allgemeinheit gegenueber.

III) Funktionen der Bestimmungen fuer die Umgangsberechtigten, fuer die der Interessennehmer mehr oder weniger seine Wuensche aeussern kann.

Dieser Kategorie unterliegen folgende Aktivitaeten:

1. Erfassung des Grades der Kundenzufriedenheit ueber die Qualitaet der geleisteten Dienste.
2. Speichern der Daten und Dokumentationen in Archiven, welche notwendig sind und zu den Arbeiten der mit den Daten beschaefigten Mitarbeitern gehoeren; alles zum Zweck, um mit den gesammelten Daten arbeiten zu koennen, allerdings nur fuer einen ueberschaubaren Zeitraum, exakt 10 Jahre.
3. Verschicken mit Hilfe von Briefen, Telefon, Fax und e-mail, Informationsmaterial, vorwiegend auf dem Gebiet der Steuer und der Juristerei, in jedem Fall engstens verbunden mit den Aufgaben der Umgangsberechtigten.

IV) Die in diesem Zusammenhang genannten Bestimmungen sind verpflichtend fuer das VTE Touristendorf EUROPA im Umgang mit den genannten Pflichten gemaess DM Nr. 141/2006.

1. Identifizierung der Kundschaft
2. Aufzeichnung der Daten in Zentralarchiv
3. Meldungen von verdaechtigen Handlungen an die UIC.

b) Art und Weise der D.-Behandlung – Voraussetzung fuer die Sicherheit und Geheimhaltung

In Verhaeltnis zu solchen Bedingungen, tritt fuer dem Umgang mit persoelichen Daten, zum normal geltenden Recht auch die Verpflichtung zur Diskretion und der professionellen Verschwiegenheit waehrend des Gebrauchs von Handschriften, Informatik und Telematik, ein. Mit diesen Mitteln koennen die persoelichen Daten gesammelt, aufgezeichnet, organisiert, gespeichert, beraten, ausgearbeitet, veraendert, ausgewaehlt, gewonnen, verglichen, benutzt, hinzugefuegt, mitgeteilt, ausgeloescht, zerstoert und verbreitet werden, in Einklang mit geltenden Bestimmungen und unter Beachtung sorgfaeltiger Abwaegung, welches die Sicherheit und Geheimhaltung garantieren. Die persoelichen Daten sind von Professionisten zu bearbeiten, moeglichst Verantwortliche und / oder damit Beauftragte, seien es interne oder externe. Ebenfalls mit eingeschlossen sind Bueromitarbeiter, Praktikanten und Sekretaere, welche die persoelichen Daten ebenfalls bei der Abfassung der Schlussrechnungen und Spesenabrechnung benutzen duerfen. Der Umgang mit den Daten geschieht verstaendlicher Weise in engster Beziehung zu den vorausgesagten Bedingungen, und vor allem in der Art und Weise, das Sicherheit und Geheimhaltung garantiert sind, und unter staendiger Kontrolle bei der Bearbeitung gehalten werden. Vor allem die Informationssysteme und die Informatikprogramme sind unbedingt in einer Art und Weise darzustellen, die den Bezug zum den vorausgesagten Bedingungen erfuellen. Der Umgang mit persoelichen Daten vermittelt des Gebrauchs von Identifikationsdaten wird dem damit Beauftragten auf Grund des Charakters der Aufgabe entsprechend definiert. Die persoelichen Daten, allgemeine, sensible und legale, werden in Datenbanken gespeichert. In jedem Fall sind die persoelichen Daten mit aeusserster Sorgfalt und in der Art des geringsten Risikos fuer ihre Zerstoerung oder ihren Verlust zu behandeln. Der Zugang nicht Autorisierter oder der Umgang fuer nicht Beauftragte sind nicht im Einklang mit den Bestimmungen und somit untersagt. -Im Bezug zur Bestimmung Buchstabe B) kann der Umgang mit sensiblen und juristischen Daten auch betrachtet werden.

c) Verbindlich und rechtliche Auswirkungen beim Verleih von Daten und die Konsequenz bei eventueller Weigerung.

Beim Betrachten der oben aufgefuehrten Bedingungen gilt es ueber das Ausleihen von Daten zu unterrichten:

Es ist unumgaenglich im Zusammenhang mit der Datenbearbeitung und somit zur Fuehrung und Ausfuehrung der Beziehung mit der Kundschaft, siehe Punkt I). Eine eventuelle Weigerung zum Ausleihen von Daten koennte Ursache einer Behinderung zum Herstellen und Fortsetzung einer vertragsgemaessen Beziehung sein. Es ist unumgaenglich beim Datenumgang, die Verknuepfung mit den Pflichten, die vom Gesetz vorgesehen sind, vorschriftsmaessig und der allgemeinen Norm entsprechend, siehe Punkt II und IV. Eine eventuelle Weigerung zu ihrer Ausfuehrung verhindert jegliche Herstellung eines Verhaeltnisses, unbedingt wichtig fuer die D.-Behandlung, siehe Punkt III). Eine eventuelle Weigerung zum Verleihen vorverurteilt nicht von vornherrein die Vervollkommung oder Fortsetzung der Vertragsbedingungen.

d) Einrichtungen oder Kategorien von Einrichtungen zum Datenaustausch

Daten koennen an oeffentliche oder private Institutionen uebersandt werden, an zustaeundige juristische Aemter und an Einrichtungen im selben Haus zur weiteren Bearbeitung.

Persoeliche Daten werden ausserdem an weitere Institutionen versandt, deren Eingreifen ausgesprochen funktionell bei der Ausfuehrung vertragsgemaesser Beziehungen ist, waehrend sie keine unabhaengige D.-Behandlung voraussetzen, wie zum Beispiel die Italienische Postgesellschaft S.P.A. fuer die Versendung von Rechnungen und anderer Kommunikationen. Die

Kreditinstitute mit deren Berechtigten zur D.-Behandlung unterhalten oder koennen unterhalten Beziehungen zur Unterstuetzung zum Umordnen der Schulden (R.I.D.) und fuer die Disposition von Ueberweisungen, die Versicherungsgesellschaften, die Kreditumverteilungsfirmer, die Gesellschaft fuer Studien, Beratungsbueros, die Archivgesellschaft, auch die Optik etc..

e) Umgang mit der Datennavigation

Navigationsdaten

Die Informationssysteme sowie der Umgang mit der Software setzen das Funktionieren einer WEBSeite

vorraus. Sie erwirbt im Verlauf des normalen Betrkiebs viele persoenliche Daten, deren Uebertragungen eingeschlossen ist waehrend des Gebrauchs der Kommunikationsprotokolle des Internet.

Man gibt Informationen preis, die nicht zur Mithilfe von Identifikationen gedacht sind, die aber – in der Natur der Sache liegend – durch die Datenverarbeitung und den Ausgleich mit Daten Dritter die Benutzer identifizieren koennen.

In diese Datenkategorie erscheinen die Anschrfften IP oder die Namen bei Benutzung der Computer von den Usern, die sich in die Liste einlocken, die Anschriften in der Anmerkung URI (Uniform Resource Identifier) der aufgerufenen Moeglichkeiten, die Uhrzeit der Anfrage, die angewandte Methode zur Benutzungsanfrage des Dienstleiters, die Anzahl der Zeilen fuer Antworten, der Nummern – Kode, den Status der Antworten des Servers bezeichnend (guter Abschluss, Irrtum usw.) und andere zum operativen System gehoerende Parameter, sowie das Informationsumfeld des Betreibers.

Diese Daten werden nun verwendet zum Gewinn anonymer statistischer Daten, fuer den Gebrauch der Seite und der Kontrolle fuer deren einwandfreies Funktionieren, und sie werden unmittelbar nach er Datenbearbeitung geloescht. Die Daten koennten zur Ermittlung der Verantwortlichen fuer vermeintliche Schaeden an der Seite genutzt werden: aber nur fuer kurze Zeit, halten die Kontaktdaten mit der Seite doch nicht laenger als 7 Tage.

Freiwillig gelieferte Daten des Betreibers

Die nach freiem Ermessen gemachten Sendungen, ausdruecklich freiwillig angegebene Adressen in der elektronischen Post auf diesen Seiten, setzt den folgenden Erwerb der Absenderadresse voraus, notwendig, um auf die Anfragen antworten zu koennen, geschweige denn der moeglich anderen persoenlichen Daten, die sich in den Zuschriften eingefuegt haben.

Spezielle Untersuchungen der Synthese werden fortschreitend wiedererzaehlt und auf den Seiten gezeigt und fuer partikulare Dienste und Anfragen empfaenglich gemacht.

C ookies

Keine persoenlichen Daten werden vorsaeztlich aquisiert.

Die Cookies werden nicht zur Uebermittlung von persoenlichen Daten verwendet, noch werden c.d. cookies irgendeines Typs zum Gebrauch benutzt, deas heisst Systeme fuer den Entwurf des Betreibers.

Die Anwendung von c.d. cookies der Session (die nicht auf Dauer auf den Computer des Betreibers aufgezeichnet werden und mit dem Schliessen des Browser verschwinden) ist ausdruecklich limitiert, und die Uebermittlung der Identifikation der Betreiber der Session (gegruendet auf die zufaellig erzeugten Nummern des Servers) ist notwendig, um die sichere Erforschung der Seite zuzulassen.

Die auf dieser Seite genutzten c.d. cookies der Session vermeiden die Wiederholung anderer Informationstechniken, die mit starken Vorurteilen hinsichtlich der Geheimhaltung der Navigation des Betreibers behaftet sind, und den Erwerb von persoenlichen Erkennungsdaten nicht zulassen.

f) Berechtigte und Beauftragte fuer den Umgang mit Daten

Im Zusammenhang mit an unsere Gesellschaft direkt gerichteten Daten teilen wir Ihnen mit:

Umgangsberechtigt sind:

V.T.E. Touristen - Dorf EUROPA S.P.A

Vertreten durch seinen gesetzlichen Repraesentanten Giancarlo Bigot
(GO) – Italien via Locchi 2

T. 0481-34170

+39 0431 80877

e-mail: info@villagioeuropa.com

Die Rechte der Beteiligten koennen praktiziert werden, indem Sie sich an die hier oben genannten Adresse wenden.

Als Letztes der Hinweis, dass die mit dem Datenumgang Berechtigten zu den Angestellten gehoeren und dem Inhaber unmittelbar unterstellt sind.

g) Rechtsanspruch der Beteiligten

.Die Person, auf die sich die Daten beziehen, kann sich grundsatzlich auf die Rechte stuetzen, die der Artikel 7 des Kodex bietet und die wir im Folgenden vollstaendig wiedergeben:

1. Der Interessent hat das Recht auf Erhalt der Bestaetigung der Existenz wenigstens der persoenlichen Daten, die ihn betreffen, auch wenn sie noch nicht registriert sind, und seine Mitteilungen in verstaendlicher Form.

2. Der Interessent hat das Recht auf Erhalt von Angaben zu

a) die Herkunft der persoenlichen Daten

b) das Ergebnis und die Art und Weise der Datenbehandlung

c) die angewandte Logistik in Bezug auf die ausgefuehrte Datenbehandlung mit Hilfe der elektronischen Geraete

d) die gruendliche Identifikation der Betreiber, der Verantwortlichen und bezeichneten Vertreter im Sinne des Artikels 5 Komma 2.

e) den Themen oder der Kategorie der Themen zu denen persoenliche Daten uebertragen werden koennen, oder welche zur Kenntnis kommen koennenn in der Eigenschaft der Vertretung des bezeichneten Staatsgebildes, der Verantwortlichen oder Beauftragten.

3. Der Interessent hat das Recht auf Erhalt:

a) der Vertagung, auf Berichtigung und falls Interesse besteht, auf die Vervollstaendigung der Daten;

b) der Loeschung, der Umwandlung in eine anonyme Form, der Blockierung der bearbeiteten Daten bei Verletzung des Gesetzes, eingeschlossen jenen, bei denen es nicht notwendig erscheint, sie zu speichern im Hinblick zu dem Zweck, fuer den Daten gesammelt oder aufeinanderfolgend bearbeitet wurden

c) der Bescheinigung, dass die Handlungen (Buchstaben a und b) zur Kenntnis gebracht worden sind, auch mit Ruecksicht auf ihren Inhalt, der da mit irgendwelchen Daten mitgeteilt und verbreitet wurde, ausgenommen der Fall, in dem solch ein Resultat sich als unmoeglich erweist, oder welches die Anwendung von Mitteln voraussetzt, die offensichtlich im Missverhaeltnis zur Achtung vor geschuetzten Rechten stehen.

4. Der Interessent hat das Recht sich im Allgemeinen wie im Besonderen zu widersetzen:

a) aus rechtlichen Motiven bei Uebermittlung der ihn betreffenden persoenlichen Daten, auch wenn dem Zweck der Sammlung zugehoerig

b) bei Uebermittlung persoenlicher Daten, welche schliesslich zur Uebersendung von Werbeartikel fuehren, zu Direktverkauf oder zur Ausfuehrung von Marktumfragen, sowie zu Marktmitteilungen.

Zur Ausuebung der oben angefuhrten Rechte kann der Interessent schriftlich eine Vollmacht an eine Person, an gesellschaftliche Einrichtungen oder Organe abgeben und sich von einer Vertrauensperson vertreten lassen. .wenn im Anhang der Anfrage zu Artikel 7 Komma 1 und 2, Buchstabe a) b) sich nicht die Existenz der den Interessenten betreffenden Daten herausstellt, kann eine Entschaedigung beantragt werden, die aber nicht die effektiven Kosten uebertreffen duerfen, die bei Ausfuehren der Untersuchung entstehen koennen. Der Betrag darf also nicht die Garantiesumme der dafuer vorgesehenen Massnahmen uebertreffen.

Der Interessent ist laut Artikel 52 D.Lgs. 196/03 befugt, gemaess den Bestimmungen und Fristen, nach den angefuhrten Regeln zu fragen:

Gemaess den Modalitaeten und aus legitimen Gruenden die Angabe der personalien und andere

gleichbedeutenden Daten, in der Annahme der Verbreitung eines eventuellen Urteils oder anderer juristischer Massnahmen, zu unterlassen.

Sofern die Zustimmung zur Verwertung der persönlichen Daten gegeben ist, gilt diese Information auch für die vor dem Datum der Zustimmung gegebenen Zeit.